

museo interattivo di paesaggi e narrazioni
krajinski in pripovedni interaktivni muzej
narratives and landscapes interactive museum

SMO

slovensko multimedialno okno
finestra multimediale slovena
slovenian multimedia window

Lo SMO di San Pietro al Natisone - dedicato al paesaggio culturale che corre dalle Alpi Giulie al mare, dal Mangart al golfo di Trieste - si colloca tra le nuove forme che vanno assumendo i musei tematici e territoriali: non più musei di Collezione ma musei di Narrazione.

Il museo è concepito come uno spazio attivo, dinamico, accogliente e stimolante, fondato sulla comunicazione, dove si dispiega il racconto sui luoghi, attraverso la tematizzazione degli aspetti caratterizzanti la cultura del territorio. Uno spazio che intreccia sperimentazione artistica e territori della memoria, che propone percorsi interattivi e affreschi multimediali di un paesaggio inteso come unione di persone e di luoghi, di storie e memorie, in grado di suscitare stimoli e riflessioni. Una ricognizione narrativa di un paesaggio da ascoltare, che riconosce la lingua quale connettivo di una cultura ricca di varianti che costruiscono microcosmi traboccanti di storie.

Il museo è rivolto a tutti coloro che vogliono conoscere la storia e l'attualità dell'area dove storicamente sono insediati gli sloveni della provincia di Udine, Gorizia e Trieste. E' rivolto agli abitanti e ai turisti, che poco o nulla conoscono della ricchezza culturale e ambientale di questi luoghi, e particolarmente ai giovani che qui incontrano una forma aperta e dinamica dell'apprendere.

E' concepito con rigore scientifico ma pensato come macchina comunicativa. Le nuove tecnologie sono gli elementi centrali, l'anima, di questo museo interattivo dove il visitatore è invitato a toccare e a scegliere trasformandosi così da spettatore in protagonista della conoscenza. Il museo è anche centro di documentazione e archivio in continua evoluzione, un centro di ricerca che utilizza e mette a disposizione il sapere accumulato e variamente tematizzato, gli strumenti e gli spazi per lo studio e la ricerca, intrecciando relazioni con il territorio, le istituzioni pubbliche, i soggetti e i depositi privati.



Muzej SMO v Špetru prikazuje kulturno krajino od Julijskih Alp do morja, od Mangarta do Tržaškega zaliva in se uvršča med nove oblike tematskih in pokrajinskih muzejev, ki ne slonijo več na zbiranju predmetov, temveč na pripovedi.

Muzej je zastavljen kot aktiven, dinamičen, prijazen in spodbuden prostor, kjer se skozi značilne vidike krajevne kulture razvija pripoved o teh krajih. V tem prostoru se prepletata umetniško eksperimentiranje in razsežnost spomina, obiskovalcu ponuja interaktivna popotovanja in multimedialne freske krajine, ki je skupek ljudi in krajev, zgodb in spominov in ki vzbuja dražljaje in razmišljanja. Skozi pripoved prepoznavamo krajino, jo lahko poslušamo in ugotavljamo, kako je jezik povezovalac mnogih kulturnih variant, mikrokozmov, ki prekipujejo od zgodb.

Muzej je namenjen vsem, ki želijo spoznati zgodovino in sedanost območja v Videnski, Goriški in Tržaški pokrajini, ki je zgodovinsko naseljeno s Slovenci. Namenjen je domačinom, ki svoje kulturne in okoljske posebnosti bolj malo poznajo in cenijo, kot tudi italijanskim in drugim turistom, ki o nas vedo le malo ali nič. Predvsem je muzej namenjen mladim, ki bodo tu našli odprto in dinamično obliko učenja.

Zasnova je strokovno neoporečna, deluje pa kot komunikacijski stroj. Nove tehnologije so osrednji elementi, duša tega interaktivnega muzeja, ki obiskovalca vabi, da se ponujenega dotika in izbira, da ni le gledalec, temveč glavni akter na poti spoznavanja. Muzej je hkrati dokumentacijski center in stalno se razvijajoč arhiv, raziskovalni center, ki uporablja in daje na razpolago tako zbrano in tematizirano znanje kot tudi orodja in prostor za študij in raziskovanje in se tako povezuje z okoljem, z javnimi ustanovami in zasebniki.



The museum SMO of San Pietro al Natisone is dedicated to the cultural landscape that stretches from the Julian Alps to the Adriatic Sea, from Mangart Mountain to the Gulf of Trieste. The particularity of this museum is that it is not defined by a collection of objects, yet it has narrative.

The museum is conceived as an active, dynamic and inspiring place, based on communication; the places unfold and are narrated through aspects that characterise the culture of the area. This is a place where artistic experimentation and territories of memory are weaved together. The museum offers interactive itineraries and multimedia paintings of a landscape interpreted as a cohesion of people and places, stories and memories able to arouse motivation and reflection. Through narration we get to know the landscape, we can listen to it and identify the language as connective of many cultural variations, microcosms, overflowing with stories.

The museum is open to anyone who wants to learn about the history of the area in which the Slovenes of the provinces of Udine, Gorizia and Trieste have settled. It is also open to the residents, who know little about or do not appreciate the cultural and environmental specificity. Of course, it is open to tourists, both Italian and foreign. And finally, it is open to young people who can learn in an open and dynamic environment.

The museum is designed with scientific rigour but it also works as a communication device. The new technologies installed are key elements of this interactive museum; the visitor is not a simple spectator but the protagonist of the knowledge process. The museum is also a documentation centre and an archive in constant evolution. Moreover, it is a research centre with designated areas for study and research, intertwining relations with the territory, public institutions and private collections.



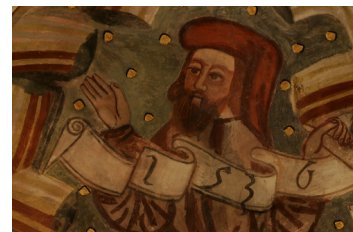
mi **SMO** tle

mi **SMO** tu

mi **SMO** tuka

mi **SMO** kle

mi **SMO** izdä



Progetto _projekt_ project JEZIKLINGUA

Plurilinguismo quale ricchezza e valore dell'area transfrontaliera italo-slovena finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.

Večjezicnost kot bogastvo in vrednota čezmejnega slovensko-italijanskega območja sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.

Inaugurato il 14.12.2013 lo SMO ha ricevuto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano per la cerimonia inaugurale e l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica di Slovenia Borut Pahor per l'iniziativa.

Muzej je bil odprt 14.12.2013 z visokim pokroviteljstvom Predsednika republike Italije Giorgia Napolitana otvoritveni slovesnosti in častnim pokroviteljstvom Predsednika republike Slovenije Boruta Pahorja pobudi.

The SMO museum opened on 14th December 2013. Its opening ceremony was held under the High Patronage of the President of the Republic of Italy Giorgio Napolitano, while the project received the High Patronage of the President of the Republic of Slovenia, Borut Pahor.

Ideazione e progetto
Zasnova in načrtovanje
Ideation and project:
Donatella Ruttar architetto

ISK INSTITUT
ZA SLOVENSKO
KULTURO
ISTITUTO
PER LA CULTURA
SLOVENA

SMO

via Alpe Adria, 73
San Pietro al Natisone
Udine, Italia

orario _ ogni giorno
10.00 - 13.00 e 14.00 - 16.00

tel. +39 0432 727490
cel. +39 3351285906
isk.benecija@yahoo.it
www.mismotu.it

ulica Alpe Adria, 73
Špietar
Vidan, Italija

urnik _ vsak dan
10.00 - 13.00 in 14.00 - 16.00

t +39 0432 727490
m +39 3351285906
isk.benecija@yahoo.it
www.mismotu.it

SMO

museo di paesaggi e narrazioni
krajinski in pripovedni muzej
narratives and landscapes museum